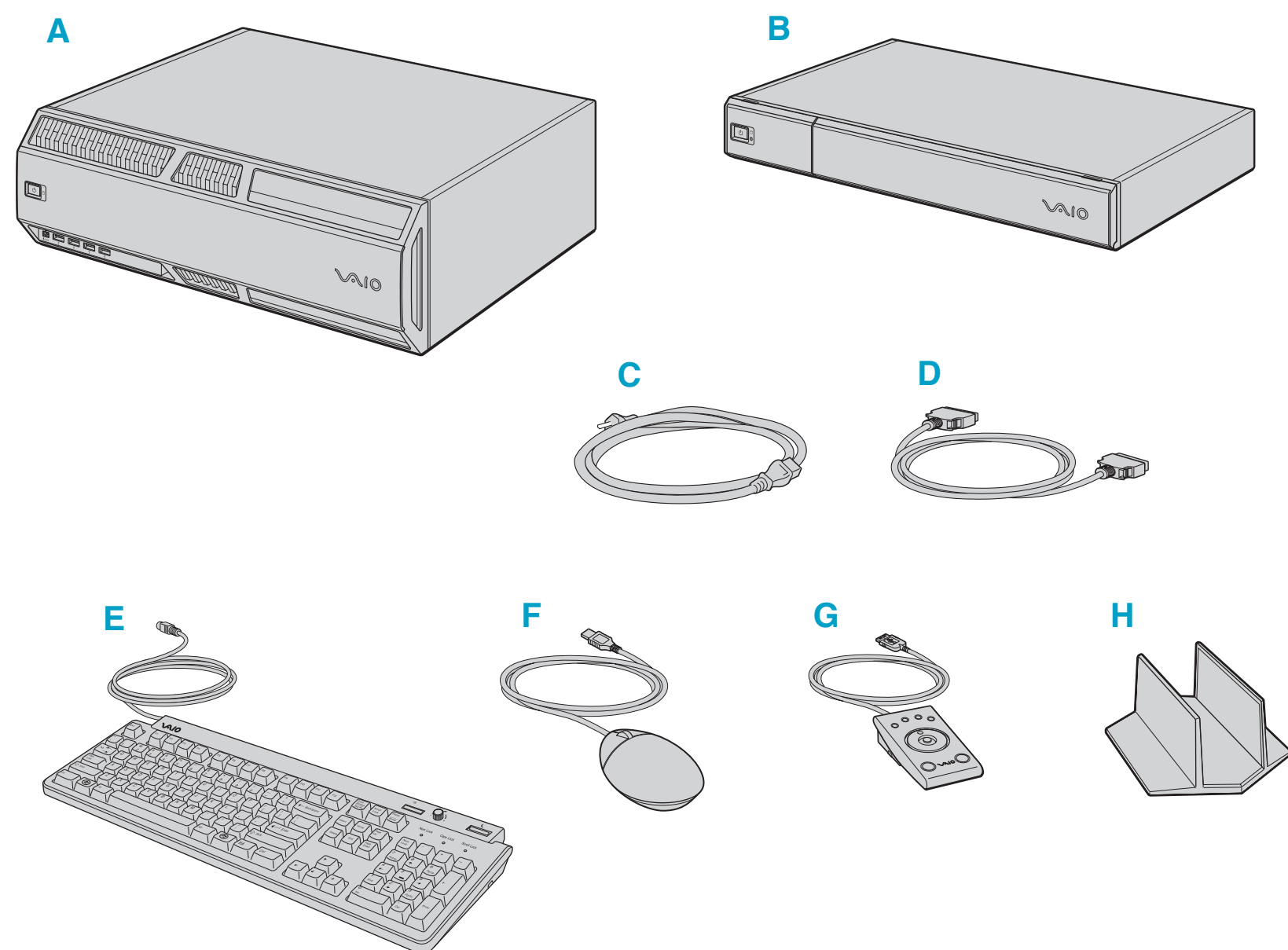


Meet your **VGC-RM1 Series** personal computer

Conozca su computadora personal **Serie VGC-RM1**

System units and supplied items

Unidades de sistema y artículos suministrados



A Main unit
Unidad principal

B Access unit
Unidad de acceso

C Power cord
Cable de alimentación

D Connection cable
Cable de conexión

E PS/2 keyboard
Teclado PS/2

F USB mouse
Mouse USB

G Jog controller
Controlador de desplazamiento

H Stand
Soporte

The illustrations in this document may appear different from your model, depending on the country or area of your residency.
Es posible que las ilustraciones de este documento difieran de su modelo, según su país o región de residencia.

¡IMPORTANTE!

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo. Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la garantía.



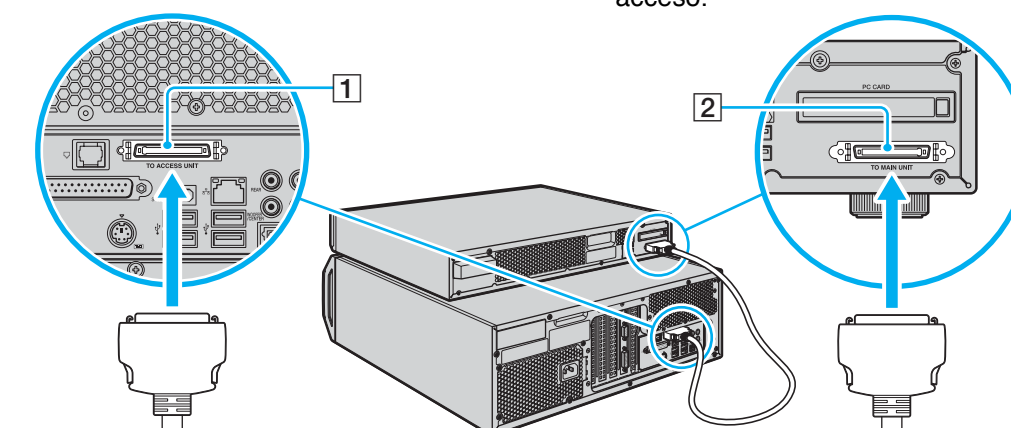
To turn on your computer Para encender la computadora

Before starting your computer for the first time, do not connect any new hardware that did not originally come with your computer. Make sure to start up your computer with only the supplied accessories connected and set up your system. Upon completion, connect one device (for example, a printer, an external hard disk drive, a scanner, and so on) at a time, following the manufacturer's instructions.

Antes de iniciar por primera vez su computadora, no conecte ningún hardware nuevo que no venga incluido originalmente con ésta. Asegúrese de iniciar su computadora sólo con los accesorios suministrados que están conectados y de configurar su sistema. Una vez finalizado lo anterior, conecte un dispositivo (por ejemplo, una impresora, una unidad de disco duro externa, un escáner, etc.) a la vez, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

1 Connect the Main and Access Units

- 1 Plug one end of the connection cable to the **TO ACCESS UNIT** port **1** on the back of the main unit and the other end to the **TO MAIN UNIT** port **2** on the back of the access unit.



Conecte las unidades principal y de acceso

- 1 Conecte un extremo del cable de conexión al puerto **TO ACCESS UNIT** **1**, ubicado en la parte posterior de la unidad principal, y el otro extremo al puerto **TO MAIN UNIT** **2**, ubicado en la parte posterior de la unidad de acceso.

2 Connect a Display

- 1 Connect a display (not supplied) to your computer. When connecting it, see the manual that came with your display as well.

Conecte una pantalla

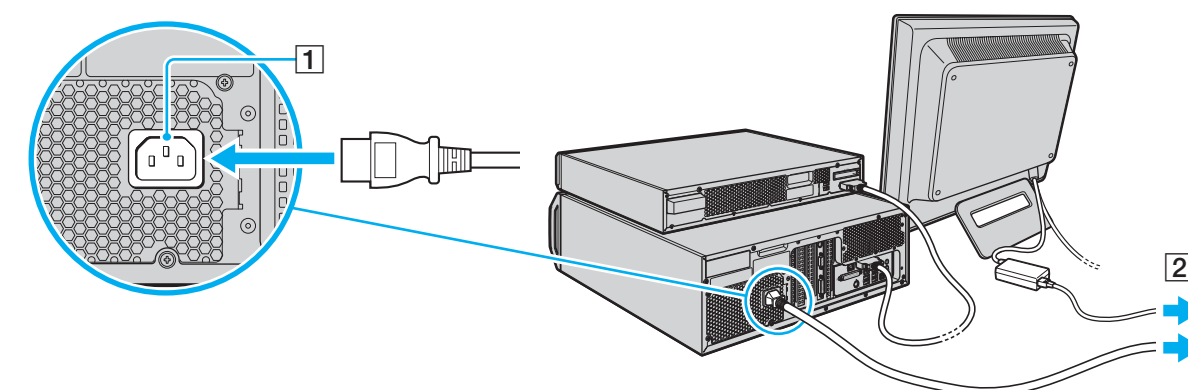
- 1 Conecte una pantalla (no suministrada) a la computadora. Al conectarla, también consulte el manual que viene con la pantalla.

3 Connect the Power Cord

- 1 Insert the power cord into the AC In port **1** on the back of the main unit.
- 2 Insert each of the power cord plugs from the display and the main unit into a grounded AC wall outlet, surge protector, or Universal Power Supply (UPS) **2**.

Conecte el cable de alimentación

- 1 Inserte el cable de alimentación en el puerto AC In **1** ubicado en la parte posterior de la unidad principal.
- 2 Inserte cada uno de los enchufes del cable de alimentación desde la pantalla y la unidad principal en una toma de pared de CA, un protector de sobretensión eléctrica o una fuente de alimentación universal (UPS) con conexión a tierra **2**.

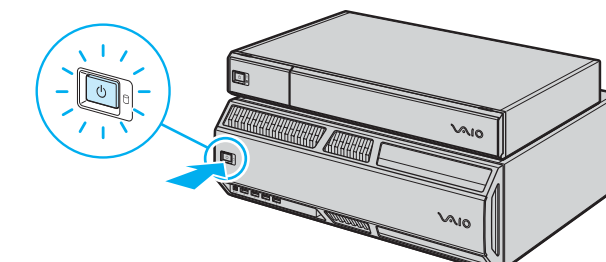


4 Power On

- 1 Press the power button of the main unit until the power indicator turns on. Pressing this button will automatically turn on the access unit as well.

Encienda la computadora

- 1 Pulse el botón de encendido de la unidad principal hasta que el indicador de encendido se ilumine. Al pulsar este botón, también se encenderá la unidad de acceso.



For instructions on how to place your computer, see the on-screen **User Guide**.

Para obtener instrucciones sobre cómo ubicar la computadora, consulte la **Guía del usuario** en pantalla.

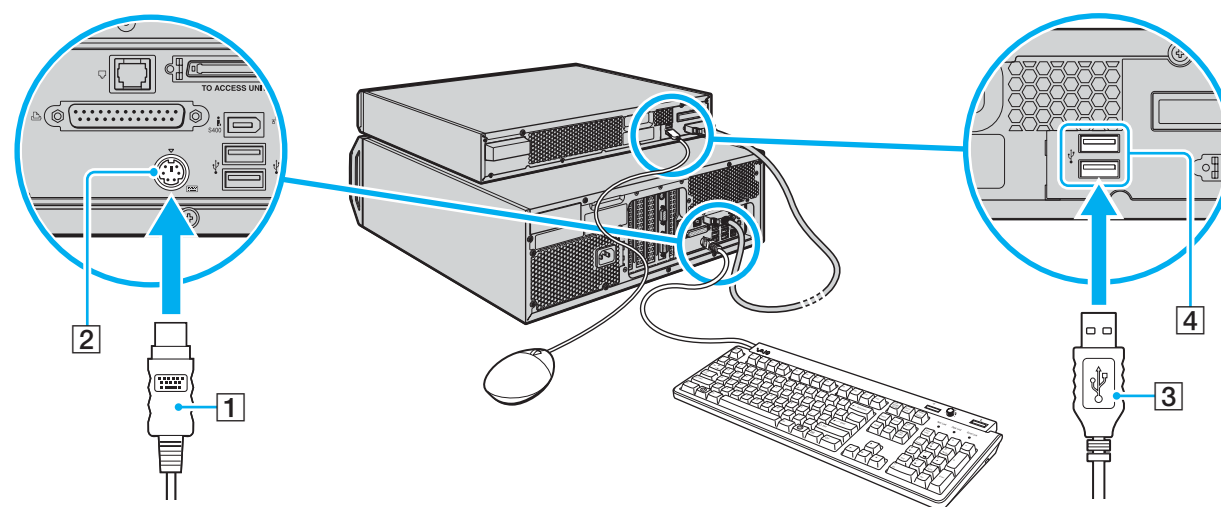
To connect the keyboard and mouse Para conectar el teclado y el mouse

- 1 Plug the keyboard cable **1** into the keyboard port **2** on the back of the main unit.
- 2 Plug the mouse cable **3** into one of the USB ports **4** on the back of the access unit.

! Be sure not to connect the mouse to any USB port on the main unit. The mouse will not be functional.

- 1 Conecte el cable del teclado **1** en el puerto del teclado **2** ubicado en la parte posterior de la unidad principal.
- 2 Conecte el cable del mouse **3** en uno de los puertos USB **4** ubicados en la parte posterior de la unidad de acceso.

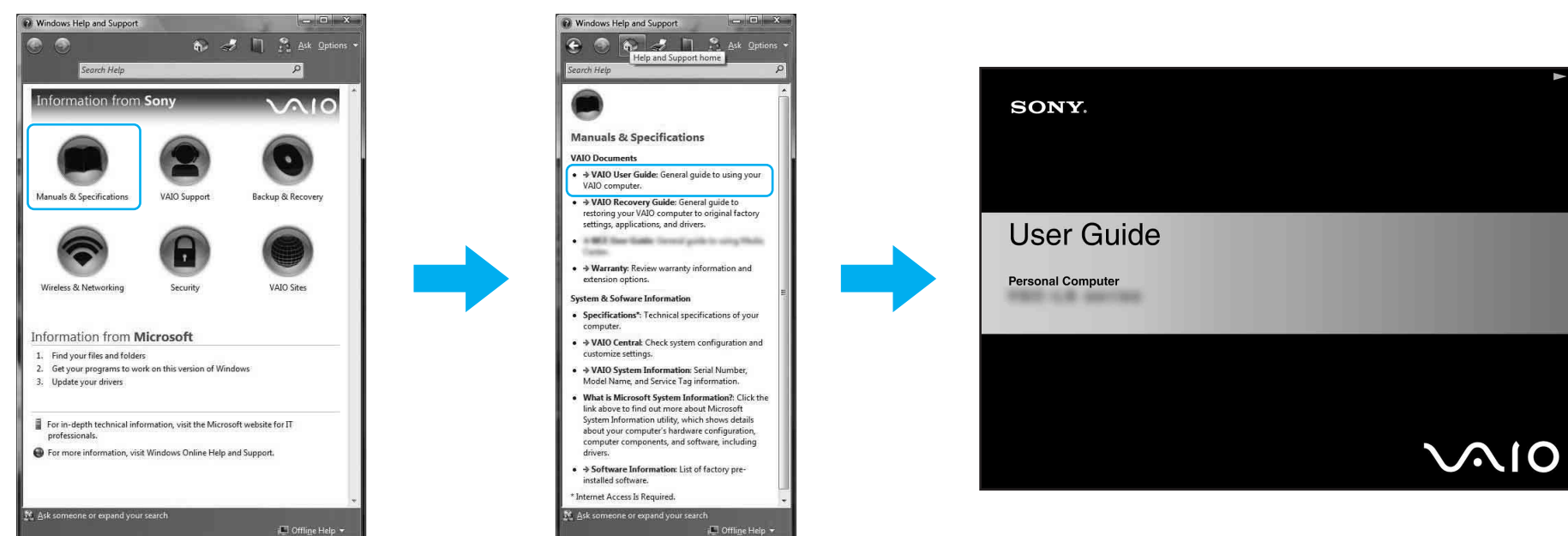
! Asegúrese de no conectar el mouse en ningún puerto USB de la unidad principal. El mouse no funcionará.



Locate the User Guide Ubique la Guía del usuario

- 1 Click **Start** > **Help and Support**.
- 2 Click **Manuals & Specifications**.
- 3 Click **VAIO User Guide**.

- 1 Haga clic en **Inicio** > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Manuales y especificaciones**.
- 3 Haga clic en **Guía de Usuario de VAIO**.



Troubleshooting Solución de problemas

What should I do if my computer does not start?

The power indicator on your computer is off when the computer is not securely attached to a source of power. Make sure the computer is securely plugged into a power source and turned on. Make sure the power indicator shows the power is on.

Additional suggestions included:

- If your computer is plugged into a power strip or an uninterruptible power supply (UPS), make sure the power strip or UPS is plugged into a power source and turned on.
- If your computer is connected to an external display, such as a multimedia monitor, make sure the display is plugged into a power source and turned on. The brightness and contrast controls may need to be adjusted. See the manual that came with your display for more information.
- If your computer is starting from a floppy disk, eject the disk from the floppy disk drive (if applicable).
- If you notice condensation on your computer, do not use the computer for at least one hour. Condensation may cause the computer to malfunction.

¿Qué debo hacer si la computadora no se inicia?

El indicador de encendido de la computadora está apagado cuando la computadora no está conectada a una fuente de alimentación en forma segura. Asegúrese de que la computadora esté conectada correctamente a una fuente de alimentación y que esté encendida. Asegúrese de que el indicador de encendido muestre que está encendida.

Sugerencias adicionales:

- Si la computadora está conectada a una regleta o a una fuente de alimentación ininterrumpida (UPS), asegúrese de que la regleta o UPS esté conectada a una fuente de alimentación y que esté encendida.
- Si la computadora está conectada a una pantalla externa, como un monitor multimedia, asegúrese de que la pantalla esté conectada a una fuente de alimentación y que esté encendida. Es posible que deba ajustar los controles de brillo y contraste. Consulte el manual que viene con la pantalla para obtener más información.
- Si la computadora se está iniciando desde un disquete, retire el disco de la unidad (si corresponde).
- Si observa condensación en la computadora, no la use durante una hora por lo menos. La condensación puede causar una falla de funcionamiento en la computadora.

To register your computer Para registrar la computadora

You are prompted to register your computer the first time you turn on the unit. Follow the on-screen instructions to complete the registration process. If you are not able to register your computer during the first session, you are provided with additional registration opportunities later.

You can also register your computer online at:

- <http://www.sony.com/vaioregistration> for customers in USA,
- <http://www.sonymstyle.ca/registration> for customers in Canada,
- <http://vaio.sony-latin.com/> for customers in Spanish speaking Latin American countries or areas, or
- <http://www.sony.com.br/> for customers in Brazil.

! Sony product registration is voluntary. Failure to register will not diminish your limited warranty rights.

Se le solicita que registre la computadora la primera vez que encienda la unidad. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar el proceso de registro. Si no puede registrar la computadora durante la primera sesión, posteriormente se le brindarán otras oportunidades para hacerlo.

Además puede registrar en línea su computadora en:
<http://www.sony.com/vaioregistration> para clientes en Estados Unidos,
<http://www.sonymstyle.ca/registration> para clientes en Canadá,
<http://vaio.sony-latin.com/> para clientes en países o regiones de América Latina donde se habla español, o en
<http://www.sony.com.br/> para clientes en Brasil.

! El registro de los productos Sony es voluntario. No hacerlo no afecta los derechos que le concede la garantía limitada.

HDD recovery Recuperación de la unidad de disco duro

Your computer is equipped with VAIO® Recovery Center, a utility program that recovers your computer's operating system and preinstalled software to original factory-installed settings.

System and/or application recovery media are not delivered with your computer.

For online information about hard disk recovery:

- 1 Click **Start** > **Help and Support**.
- 2 Click **Manuals & Specifications**.
- 3 Click **VAIO Recovery Guide**.

To access the VAIO Recovery Center utility from the Windows Vista™ operating system:

- 1 Click **Start** > **Help and Support**.
- 2 Click **Backup & Recovery**.
- 3 Click **VAIO Recovery Center**.

Su computadora tiene instalado VAIO® Recovery Center, programa utilitario que restablece el sistema operativo de la computadora y el software preinstalado a los valores originales instalados de fábrica.

El sistema y/o medio de recuperación de aplicaciones no vienen con la computadora.

Para obtener información en línea acerca de la recuperación del disco duro:

- 1 Haga clic en **Inicio** > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Manuales y especificaciones**.
- 3 Haga clic en **Guía de la Recuperación**.

Para acceder al programa utilitario VAIO Recovery Center desde el sistema operativo Windows Vista™:

- 1 Haga clic en **Inicio** > **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Haga clic en **Copia de seguridad y recuperación**.
- 3 Haga clic en **VAIO Recovery Center**.